

Las opiniones que se expresan en esta publicación son las de los autores indicados y no reflejan necesariamente la política del FMI.

Ian S. McDonald

DIRECTOR

Asimina Caminis

REDACTORA PRINCIPAL

Paul Gleason

REDACTOR ADJUNTO y
GERENTE DE PUBLICIDAD

Elisa Diehl

REDACTORA ADJUNTA y JEFA DE LA
SECCIÓN DE CRÍTICA DE LIBROS

Luisa Menjivar-Macdonald

DIRECTORA DE ARTES GRÁFICAS

ASESORES DE LA DIRECCIÓN

Peter Allum

Hugh Bredenkamp

Adrienne Cheasty

Eric Clifton

Roger Kronenberg

Michael Leidy

Anne McGuirk

Elizabeth Milne

Orlando Roncesvalles

Jerald Schiff

Garry J. Schinasi

EDICIÓN EN ESPAÑOL

División de Español
Dirección de Servicios Lingüísticos

Hugo Moreno

TRADUCCIÓN

Magdalena Copeland

CORRECCIÓN DE PRUEBAS
Y AUTOEDICIÓN

Solicitud de adhesión a

BPA International, enero de 2000.

Toda consulta sobre publicidad debe dirigirse a:

Linda Marx, IPC Enterprises Inc.
142 East 30th Street
New York, NY 10016, EE.UU.
Teléfono: (212) 252-0222
Fax: (212) 252-1020
Correo electrónico: lm Marx@ipcent.com

Edición impresa por Cadmus Journal
Services, Lancaster, PA.

Toda correspondencia debe dirigirse a:

Finance & Development
International Monetary Fund
Washington, DC 20431, EE.UU.
Teléfono: (202) 623-8300
Fax: (202) 623-6149

Correo electrónico: fandd@imf.org

Internet: <http://www.imf.org/fandd>

Edición en español: ISSN 0250-7447

Carta del Director

COMO la hidra de la mitología antigua, la corrupción es un enemigo de muchas cabezas que se infiltra a través de la estructura social, debilita el aparato estatal y limita las perspectivas de crecimiento económico. La amenaza de la corrupción ha parecido a menudo incontrolable. Sin embargo, recientemente, con el mejoramiento de la gestión pública y la mayor transparencia de los procesos de decisión, logrados gracias a los esfuerzos de los gobiernos, los organismos privados y los individuos, se ha observado un notable progreso en la lucha contra la corrupción.

En cuatro artículos de este número de *Finanzas & Desarrollo* se tratan diversos aspectos de la lucha contra la corrupción. Robert Klitgaard analiza la forma en que se puede hacer frente a una corrupción sistémica arraigada cuando las medidas de control habituales han resultado insuficientes. Jeremy Pope y Frank Vogl —de Transparency International, organización no gubernamental dedicada a combatir la corrupción— examinan la manera de asegurar el éxito de los organismos nacionales de lucha contra la corrupción. Daniel Kaufmann, Aart Kraay y Pablo Zoido-Lobaton observan que la corrupción es sólo uno de los síntomas del mal gobierno y pasan revista a los mecanismos que han adoptado las autoridades con el fin de medir la calidad de la gestión pública y utilizar los resultados de la medición para estimular el desarrollo económico. Raj Desai e Itzhak Goldberg procuran determinar de qué modo habría que apoyar los nuevos planes de reforma en Rusia y terminar con la arraigada corrupción.

En el primer artículo de una nueva serie, "Punto de vista", en la que *Finanzas & Desarrollo* presentará las opiniones de observadores exteriores sobre importantes temas de actualidad, Mohamed A. El-Erian se refiere al rumbo que han tomado los mercados emergentes.

Hoy se reconoce que la expansión y liberalización comerciales forman parte del desarrollo. En este número de *Finanzas & Desarrollo* se presentan artículos sobre diversos aspectos del comercio internacional a través de sus repercusiones en los países del Caribe, África al sur del Sahara y los vínculos de China con otras economías asiáticas. En otros artículos se evalúan la importancia que tendrá la evolución del mercado del trabajo para el éxito o fracaso a largo plazo de la Unión Económica y Monetaria de Europa; las tendencias que están transformando el mundo de la banca; la posible utilidad de reformar los bancos de desarrollo agrícola, y un nuevo mecanismo para medir las reservas internacionales de los países.

Le rogamos remitirnos sus respuestas . . .

Con el número de marzo de 2000 de *Finanzas & Desarrollo* recibió usted un breve cuestionario sobre su actividad profesional que le rogamos responder y remitirnos para renovar su suscripción. Si aún no nos ha enviado el formulario con sus respuestas, sírvase hacerlo cuanto antes de modo que no se interrumpa su suscripción. (Si necesita otra copia del cuestionario, puede obtenerla en www.imf.org/fandd.) Le agradecemos su continuo respaldo a *Finanzas & Desarrollo*.

Ian S. McDonald

Director

Horst Köhler asume el cargo de Director Gerente del FMI



Horst Köhler asumió el cargo de Director Gerente del FMI el 1 de mayo de 2000, sucediendo a Michel Camdessus, quien dimitió a mediados de febrero. El señor Köhler, de nacionalidad alemana, ocupaba el puesto de Presidente del Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo desde septiembre de 1998. De 1993 a 1998 fue Presidente de la Asociación de Bancos de Ahorro de Alemania, y de 1990 a 1993, Vice Ministro de Hacienda de Alemania, a cargo de las relaciones financieras y monetarias internacionales. En este último cargo, participó activamente en el proceso de unificación de Alemania y en las negociaciones que condujeron a la creación de la Unión Económica y Monetaria de Europa. El señor Köhler está casado y tiene dos hijos.